

## Bài thứ 9 : Nguyên Lý Biến Thể Thứ Nhất (Phần 2)

### Bài thực hành 9 : Nguyên Lý Biến Thể Thứ Nhất ở Giống Đực

**A – Anh chị hãy điền vào các phần trống dạng thức** các thể từ (substantif) theo trường hợp đòi hỏi bởi mạo từ, biết rằng tất cả đều có một Danh Cách với **-ης**. Anh chị hãy thực hiện bài thực hành sau đây mà không xem danh sách từ vựng

ὁ	προφήτης	?	?	?
τὸν	?	στρατιώτην	?	?
τοῦ	?	?	ὑποκριτοῦ	?
τῷ	?	?	?	μαθητῆ
οἱ	?	?	?	μαθηταί
τούς	?	?	ὑποκριτάς	?
τῶν	?	στρατιωτῶν	?	?
τοῖς	προφήταις	?	?	?

**Từ vựng :** ὁ στρατιώτης *người lính* - ὁ ὑποκριτής *người giả dối* - ὁ μαθητής *người môn đồ*

**B - Anh chị hãy điền vào các phần trống dạng thức** các thể từ (substantif) theo trường hợp đòi hỏi bởi mạo từ, biết rằng tất cả đều có một Danh Cách với **-ας**.

ὁ	σατανᾶς	?	?	?
τὸν	?	ἀνδρέαν	?	?
τοῦ	?	?	ἰούδα	?
τῷ	?	?	?	θωμᾶ

**Từ vựng :** ὁ σατανᾶς *Sa-tan* - ὁ ἀνδρέας *Anh-rê* - ὁ ἰούδας *Giu-đa* - ὁ θωμᾶς *Thô-ma*

**C – Biến đổi** các từ sau đây theo nguyên lý biến thể thứ nhất với Danh Cách được cung cấp cho anh chị nhưng không có mạo từ. Cần thận đừng lẫn lộn với các dấu.

[dc]	ἐξουσία	δόξα	ἐργάτης	ψυχή
[đc]	?	?	?	?
[tc]	?	?	?	?
[tgc]	?	?	?	?
[dc]	ἐξουσίαί	δόξαι	ἐργάται	ψυχαί
[đc]	?	?	?	?
[tc]	?	?	?	?
[tgc]	?	?	?	?

**Chỉ Dẫn :** trường hợp nào chúng ta ứng dụng nguyên lý biến thể thứ nhất ? Tại sao ?  
 Bằng cách nào chúng ta biết một danh từ giống cái sẽ biến thể theo một cách này hay một cách khác ?

Sự khác biệt chính giữa 2 loại nguyên lý biến thể của giống cái ?



## Bài thực hành 9 : Từ vựng

**Đ - Phần Phiên Dịch** – anh chị cố gắng thực hiện càng nhanh càng tốt.

Ἰωάννης	Ἰούδας	Σατανᾶς	ὁ μαθητής
ἐγώ	εἰμι	ἐγώ εἰμι	οὗτος
ἐστίν	προφήτης	οὗτος ἐστίν	στρατιώτης
οἱ προφηταί	ἐστίν	οἱ στρατιῶται	μαθητής



**E - Phần Phiên Dịch** các cụm từ sau đây.

οἱ μαθηταί Ἰωάννου      οἱ λόγοι τῶν προφητῶν  
οὗτος ἐστίν ὁ Χριστός      οὗτος ἐστίν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ  
οὗτος ἐστίν Ἰωάννης ὁ βαπτιστής  
οὗτος ἐστίν ὁ προφήτης Ἰησοῦς



**F – 3 phần mở đầu các tín thư của Phao-lô :** Tín thư thứ nhất gửi anh em ở Hội Thánh Cô-rinh-tô (đoạn 1, câu 1), tín thư gửi anh em ở Hội Thánh Ê-phê-sô (đoạn 1, câu 1), tín thư gửi anh em ở Hội Thánh Phi-líp (đoạn 1, câu 1). Anh chị nhận dạng câu đầu tiên này thuộc về tín thư nào.

Παῦλος καὶ Τιμόθεος δούλοι Χριστοῦ Ἰησοῦ πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ  
Ἰησοῦ τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις σὺν ἐπισκόποις καὶ διακόνους...

Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Σωστένης  
ὁ ἀδελφός...

Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ τοῖς ἁγίοις τοῖς  
οὔσιν ἐν Ἐφέσῳ καὶ πιστοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ...

**(1)** : Phao-lô, bởi ý muốn của Đức Chúa Trời làm sứ đồ của Đức Chúa Giê-su Christ, kính gọi các thánh đồ ở Ê-phê-sô, những người trung tín trong Đức Chúa Giê-su Christ.

**(2)** : Phao-lô và Ti-mô-thê, các đầy tớ của Đức Chúa Jesus Christ, kính gọi tất cả các thánh đồ của Đức Chúa Giê-su Christ, cùng các vị giám mục, và các chấp sự ở Phi-líp.

**(3)** Phao-lô, do ý muốn của Đức Chúa Trời được gọi làm sứ đồ của Đức Chúa Giê-su Christ, và Sốt-then, anh em chúng ta...



**Nếu anh chị đã đạt đến đây chúng tôi thật sự vui mừng và hết lòng khen ngợi anh chị !** Chúng ta dám nói là bài thực hành vừa qua không phải là dễ, nhưng cũng không thật sự khó : như thế anh chị đã bắt đầu có định hướng trong một ngôn ngữ... Lần sắp tới, chúng ta sẽ bắt đầu đi sâu vào từ vựng hữu dụng...